

Specifications

المواصفات

Power source:	AC 220V - 240V 50/60Hz
Power consumption:	(220V) - (240V) 2500W - 3000W
Cord length:	0.7m
Weight:	980g (includes the base)
Supplied with:	Extra scale filters

مصدر الطاقة :	تيار متردد ٢٢٠ فولت – ٢٤٠ فولت ٦٠/٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة:	(٢٢٠ فولت) – (٢٤٠ فولت) ٢٥٠٠ وات – ٣٠٠٠ وات
طول السلك :	٠.٧ م
الوزن:	٩٨٠ جم (مشملاً القاعدة)
مزود به:	مرشحات مدرجة إضافية

For Service

من أجل الخدمة

In the case of need for service, kindly take the product to any qualified service center in your country or contact the following address.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

In order to download this user manual, please visit the TESCOM website below.

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

في حالة الحاجة إلى الخدمة، الرجاء أخذ المنتج إلى أي مركز خدمة مؤهل في دولتك أو اتصل بالعنوان التالي. في حال تلف سلك إمداد التيار، يجب استبداله بواسطة الشركة المنتجة، وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل لتجنب المخاطر.

لتحميل دليل المستخدم هذا، يرجى زيارة موقع TESCOM على الإنترنت الموجود أدناه.

<http://www.tescom-japan.co.jp/global/>

TESCOM DENKI CO.,LTD. 4217-1 Wada Matsumoto-City Nagano Japan

8221-3

Caution Notes

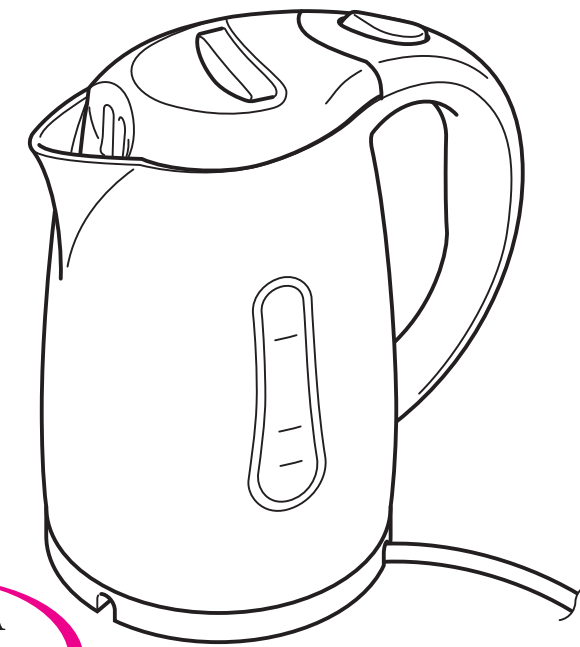
ملاحظات تحذيرية

1. Before plugging in the appliance, make sure that the outlet voltage is between 220V and 240V. Use a dedicated circuit and wall outlet.
2. Before using the appliance, make sure that there are no defects in the cord, plug, base, or kettle.
3. Take care not to drop the appliance or hit it against anything. Do not tug the cord.
4. Use the kettle in combination with the supplied base only.
5. Place the kettle on its base and insert the plug into the wall outlet. After use, turn off the switch and unplug the appliance. Confirm that the switch is turned off before lifting the kettle from the base.
6. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid or let them get wet. Make sure that the kettle and base connectors are kept dry. Do not use in areas of high humidity or near water. Do not use while your hands are wet. Avoid spillage on the connector.
7. Keep the appliance and cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop.
8. Keep the cord, base and kettle away from hot surfaces.
9. Never fill the kettle higher than the maximum level. If the kettle is overfilled, boiling water may be discharged from the spout and result in burns. To prevent the kettle from boiling dry, never fill the kettle lower than the minimum level.
10. Do not open the lid while the water is boiling.
11. Boiling water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
12. The kettle can only be used to boil water. Do not use it to heat up other liquids.
13. This appliance is intended for household use only. Misuse could lead to injury.
14. If the kettle does not heat up or if any other malfunction occurs, turn it off and unplug it. This appliance should only be disassembled or repaired by an authorized repair technician.
15. This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduce physical, sensorial or mental capacities, or by people with no prior experience or knowledge, except where they have been able to benefit from supervision or previous instruction relating to use of the appliance from a person responsible for their safety.
16. Children should be watched over to make certain they do not play with the appliance.
17. This product had been designed for domestic use only. In the event of any professional use. Inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer will not accept any responsibility.

Operating Instructions

Before operating this unit, please read these Instructions completely.

TESCOM®



AQUA
SUPER
EXPRESS

ELECTRIC KETTLE

THP-3200MKII

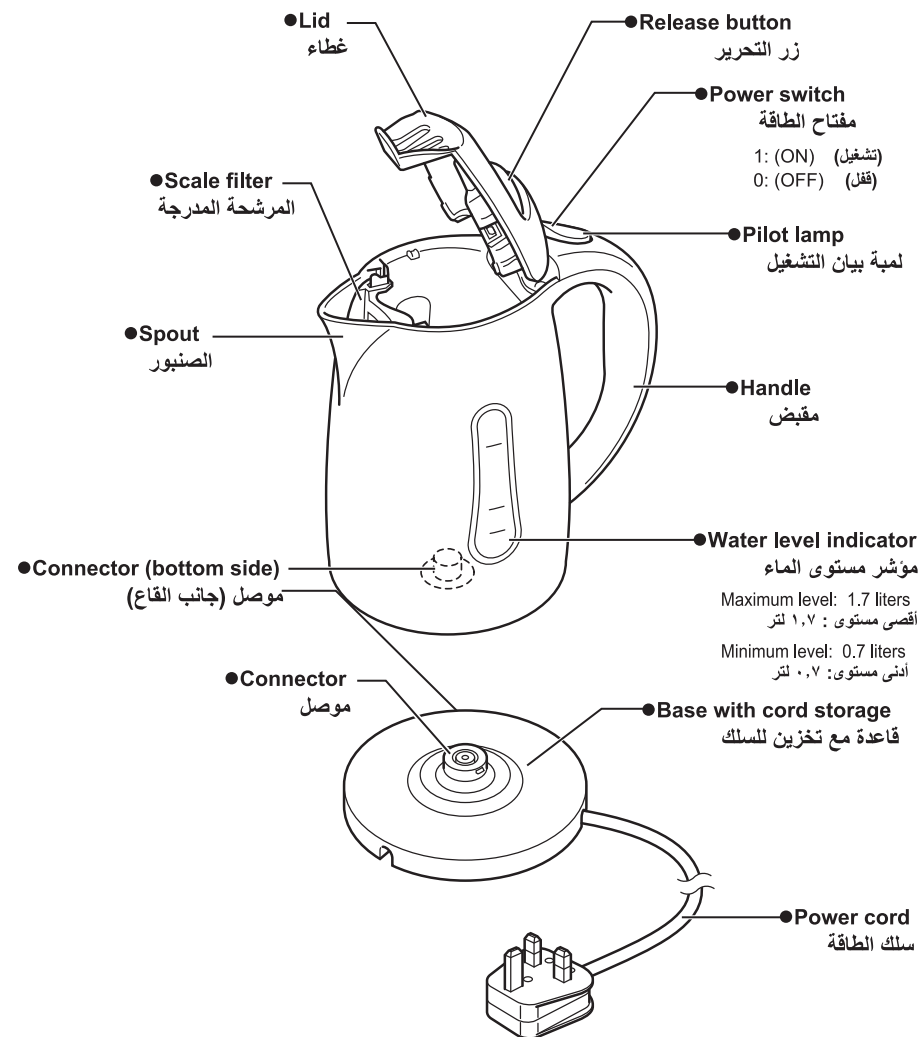
TESCOM DENKI CO., LTD.

Made in Japan

١. قبل توصيل قابس الجهاز، تأكد من أن فولتية المأخذ بين ٢٢٠ فولت و ٢٤٠ فولت. استخدم الدائرة و المأخذ الجداري المخصص.
٢. قبل استخدام الجهاز، تأكد من عدم وجود أية عيوب في السلك، القابس، القاعدة، أو الغلاية.
٣. احرص ألا تسقط الجهاز أو تصدمه مقابل أي شيء. لا تشد السلك.
٤. استخدم الغلاية بالاتحاد مع القاعدة المرفقة فقط.
٥. ضع الغلاية على قاعدتها و أدخل القابس في المأخذ الجداري. بعد الاستخدام، أدر المفتاح إلى القفل و افصل قابس الجهاز. تأكد من أن المفتاح مدار إلى القفل قبل رفع الغلاية من على القاعدة.
٦. لا نغمس الغلاية أو القاعدة في الماء أو أي سائل آخر أو ندعهما يبتلان. تأكد من الحفاظ على موصلات الغلاية و القاعدة في حالة جافة. لا تستخدمها في مناطق ذات درجة رطوبة عالية أو بالقرب من الماء. لا تستخدمها بينما تكون يديك مبللتين. تفادى انسكاب أي سائل على الموصل.
٧. حافظ على الجهاز و السلك بعيداً عن متناول الأطفال. لا تترك سلك المصدر الرئيسي للتيار يتعلق فوق حافة المنضدة أو سطح العمل.
٨. حافظ على السلك، القاعدة و الغلاية بعيداً عن الأسطح الساخنة.
٩. لا تعتمد مطلقاً إلى ملى الغلاية أعلى من أقصى مستوى. إذا كانت الغلاية قد تم تجاوز ملؤها، قد يتم تفريغ الماء المغلي من الصنبور و ينتج عنها الحروق. لمنع الغلاية من الجفاف بالغليان، لا تعتمد مطلقاً إلى ملى الغلاية أقل من أدنى مستوى.
١٠. لا تفتح الغطاء بينما يكون الماء قيد الغليان.
١١. يمكن أن يتسبب الماء المغلي في حروق خطيرة. كن حريصاً عندما تحتوي الغلاية على ماء ساخن.
١٢. يمكن استخدام الغلاية لغلي الماء فقط. لا تستخدمها لتسخين سوائل أخرى.
١٣. هذا الجهاز تم تصنيعه من أجل الاستخدام المنزلي فقط. يؤدي سوء الاستخدام إلى الإصابة بأذية.
١٤. إذا لم تقم الغلاية بالتسخين أو إذا حدث بها أي خلل آخر بالوظيفة، أدرها إلى القفل و افصل قابسها. ينبغي تفكيك أو إصلاح هذا الجهاز بواسطة الفنيين المعتمدين للإصلاح فقط.
١٥. هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا أمكنهم الحصول على المنفعة من خلال الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق باستعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
١٦. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
١٧. تم تصميم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط. في حال القيام بأية استعمالات مهنية. لن يتحمل الصانع أية مسؤولية تنتج عن الاستعمال غير المناسب أو الإخفاق في اتباع التعليمات.

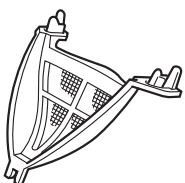
Names of Parts

أسماء الأجزاء



Supplied with
مزودة بـ

●3 extra scale filters
٣ مرشحات مدرجة إضافية



How to operate

كيفية التشغيل

Before using

Place the base on a dry, stable and flat surface. Adjust the cord length by winding it around the reel in the base.

When using the kettle for the first time

1. Fill the kettle with water up to the maximum level and let it boil once (see 'Using the appliance').
2. Pour out the boiling water and rinse the inside of the kettle with water. Repeat the procedure above 2 or 3 times.

قبل الاستخدام

ضع القاعدة على سطح جاف، مستقر، و مستوي. اضبط طول السلك عن طريق لفه حول البكرة الموجودة في القاعدة.

عند استخدام الغلاية للمرة الأولى

١. املا الغلاية بالماء حتى إلى أقصى مستوى و اتركها تغلي لمرة واحدة (انظر 'استخدام الجهاز').
٢. صب الماء المغلي و اشطف داخل الغلاية بالماء. كرر الإجراء السابق مرتين أو ثلاث مرات.

Using the appliance

1. Turn the kettle so that the handle faces you. Push the release button and gently lift up the lid. Be sure to install the scale filter.
2. Fill the kettle with fresh water to any level between the minimum and maximum levels.
3. Close the lid. Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
4. Place the kettle on its base, insert the plug into the wall outlet and turn on the power switch ('1' position). The pilot lamp illuminates and the kettle starts heating up.
5. Once the water is boiled, the kettle switches off automatically ('0' position) and the lamp turns off. If the lid is open, the power switch will not turn off automatically. You can stop the boiling by turning off the power switch ('0' position).
6. Unplug the kettle from the wall outlet. Wait until the boiling slows down, and then pour the water slowly with the lid closed. Do not touch the side and bottom of the kettle, as it gets very hot during and after use. Always hold the kettle by its handle.
7. Turn the kettle so that the handle faces you. Push the release button and gently lift up the lid. Be careful of the steam around the lid.
8. Empty the kettle after each use. Do not leave water in the kettle.



استخدام الجهاز

١. أدر الغلاية بحيث يصبح المقبض ناحيتك. ادفع زر التحرير و ارفع الغطاء برفق. تأكد من تركيب المرشحة المدرجة.
٢. املا الغلاية بالماء العذب إلى أي مستوى بين المستويين الأدنى و الأقصى.
٣. اغلق الغطاء. تأكد من أن الغطاء مغلق بشكل سليم لمنع الغلي في الغلاية حتى الجفاف.
٤. ددع الغلاية على قاعدتها، أدخل القابس في المأخذ الجداري و أدر مفتاح الطاقة إلى التشغيل (الموضع '1'). تومض لمبة بيان التشغيل و تبدأ الغلاية في التسخين.
٥. بمجرد أن يغلي الماء، تتحول الغلاية إلى القفل تلقائياً (الموضع '0') و تدار اللمبة إلى القفل. إذا انفتح

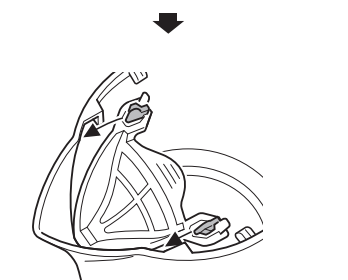
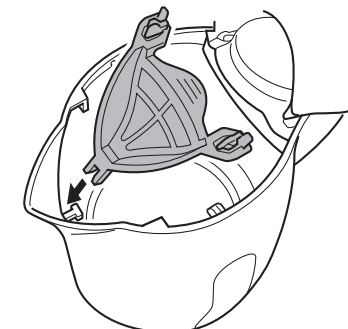
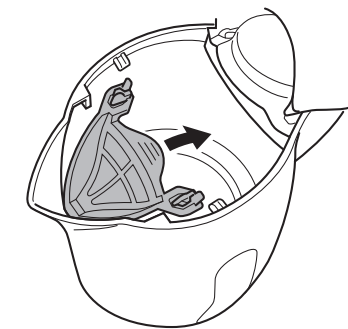
Cleaning

التنظيف

Always unplug the kettle from the wall outlet and let it cool before cleaning it. Do not immerse the cord, plug, base or kettle in water or any other liquid.

Cleaning the kettle

Clean the outside of the kettle with a clean, slightly damp cloth. Wipe dry with a soft cloth. Clean the inside of the kettle with a soft and wet nylon pad, and rinse it with water. Make sure that the kettle and base connectors are kept dry. Do not use abrasive cleansers or scouring agents of any kind inside or outside the kettle. Take the scale filter out of the kettle and brush it gently with a soft nylon brush under a running tap. After cleaning, put the scale filter back inside the kettle by placing it behind the brackets and clicking it back into position.



قم دائماً بفصل قابس الغلاية من المأخذ الجداري و اتركها تبرد قبل تنظيفها. لا تغمس السلك، القابس، القاعدة أو الغلاية في الماء أو أي سائل آخر.

تنظيف الغلاية

قم بتنظيف خارج الغلاية بقماشة نظيفة مبللة قليلاً. امسحها لتجفيفها بقماشة لينة. نظف داخل الغلاية بقطعة نايلون ناعمة و مبللة، و اشطفها بالماء. تأكد من الحفاظ على الغلاية و موصلات القاعدة في حالة جافة. لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو مواد الجلي من أي نوع داخل أو خارج الغلاية. أخرج المرشحة المدرجة من الغلاية و اغسلها برفق بفرشاة نايلون لينة تحت ماء الصنبور الجاري. بعد التنظيف، أعد المرشحة المدرجة ثانية إلى داخل الغلاية عن طريق وضعها خلف الدعامات و ضغطها للخلف في موضعها.